

Erfassung und Transkription Ihrer Daten

Angela Gallagher

Beim Interview

Wenn Sie im Rahmen Ihrer Aktionsforschung Interviews durchführen, werden Sie nach einer geeigneten Methode für die Aufzeichnung suchen. Es ist möglich, sich während des Interviews Notizen zu machen, aber es kann schwierig sein, alles festzuhalten, und es verlangsamt und unterbricht den Interviewprozess.

Viele Forscher und Forscherinnen machen Audioaufnahmen von Interviews. Die Aufnahme ist unauffällig und einfach zu bedienen. Die Genehmigung der Interviewpartner ist erforderlich.

Interviews können auch per Video aufgezeichnet werden, aber Aufzeichnung und Verwaltung der Daten können zeitintensiv sein. Videos sind aufdringlicher als Audios und geben den Interviewpartnern eher ein Gefühl des Unbehagens.

Um die Daten besser zu verstehen, macht es oft Sinn, Audioaufnahmen zu verschriftlichen. Hören Sie sich Ihre Aufnahmen an und machen Sie Notizen. Hören Sie sich diese mehrmals an, um Ihre Daten gut genug kennenzulernen.

Viele Forscher und Forscherinnen transkribieren ihre Interviews und erstellen einen detaillierten Text, der alles enthält, was während der Interviews gesagt wurde. Einer der Vorteile des Transkribierens ist, dass es hilft, sich ein tiefes Wissen über Ihre Daten anzueignen. Das Transkribieren ist aber sehr zeitaufwändig, und eine detaillierte Transkription aller Interviews ist vielleicht nicht realistisch. Eine Möglichkeit besteht darin nur Auszüge, die relevant erscheinen, oder Zitate, die einen wichtigen Punkt hervorheben, zu transkribieren. Wenn Ihr Forschungsschwerpunkt jedoch auf dem Sprachgebrauch liegt, benötigen Sie eine detaillierte und genaue Transkription mit Transkriptionskonventionen (es gibt viele Beispiele für Transkriptionskonventionen in der Forschungsliteratur der Angewandten Linguistik). Ihr Interesse gilt nicht nur dem Inhalt des Gesagten, sondern auch dem Tonfall, den Pausen, den Betonungen der Redner usw.

Es gibt Softwarepakete und Spracherkennungsprogramme, die die Handhabung des Transkriptionsprozesses vereinfachen.

Bei Beobachtungen

Wenn Sie die Beobachtung im Klassenzimmer als Datenerfassungsmethode verwenden, benötigen Sie eine Aufzeichnung. Als Aktionsforscher oder Aktionsforscherin können Sie sich während der Beobachtung Notizen machen und dabei besonders auf die Bereiche achten, die für Ihre Forschung von Interesse sind. Manchmal erstellen Forscher und Forscherinnen im Voraus ein Beobachtungsprotokoll, das auch Fokuspunkte beinhaltet. Dies kann besonders nützlich sein, wenn es Ereignisse gibt, die Sie während der Beobachtung zählen möchten.

Beobachtungen können per Video aufgezeichnet werden, und dies kann eine Fülle von visuellen Daten liefern, die Handlungen und Verhaltensweisen von Lehrenden und Lernenden zeigen, aber es kann zu Problemen mit dem Ton von Videos kommen. Die Position der Kamera hat auch Auswirkungen auf die erfassten Daten.

Die Art der Aufzeichnung, für die Sie sich entscheiden, hängt von Ihrem Forschungszweck ab.

Literaturhinweise

Cohen, L., Manion, L. & Morrison, K. (2011) *Research Methods in Education*. 7th edition. London: Routledge

Dörnyei, Z. (2007) *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Feldman, A., Altrichter, H., Posch, P. & Somekh, B. (2018) *Teachers Investigate their Work: An Introduction to Action Research across the Professions*. London: Routledge.